



**DOOR & WINDOW ALARM SET
TÜR- UND FENSTERALARM-SET
SET D'ALARMES DE PORTE ET DE
FENÊTRE FA 110 A2**

(GB) (IE)

DOOR & WINDOW ALARM SET

Short manual

(DE) (AT) (CH)

TÜR- UND FENSTERALARM-SET

Kurzanleitung

(FR) (BE)

**SET D'ALARMES DE PORTE ET DE
FENÊTRE**

Guide abrégé

(NL) (BE)

DEUR- EN RAAMALARMSET

Beknopte gebruiksaanwijzing

(CZ)

DVEŘNÍ A OKENNÍ ALARM

Stručný návod

(PL)

**ZESTAW ALARMOWY DO
DRZWI I OKIEN**

Skrócona instrukcja obsługi

(SK)

DVEROVÝ A OKENNÝ ALARM

Krátky návod

(ES)

**SET DE ALARMA PARA
PUERTAS Y VENTANAS**

Guía breve

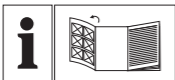
(DK)

SÆT MED DØR- OG VINDUESALARM

Kvikvejledning

IAN 353745_2010

(DE) (BE)
(CZ) (SK)



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

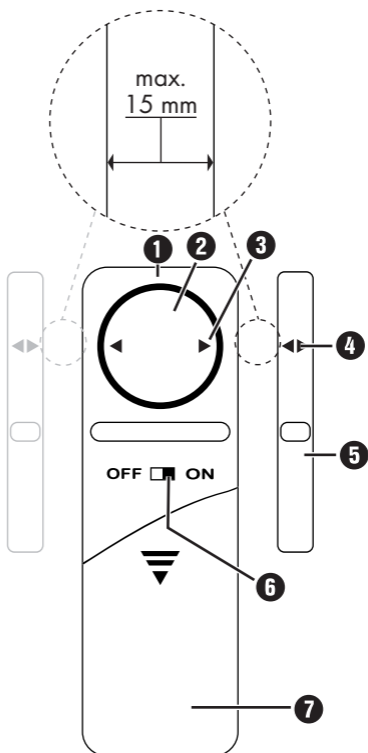
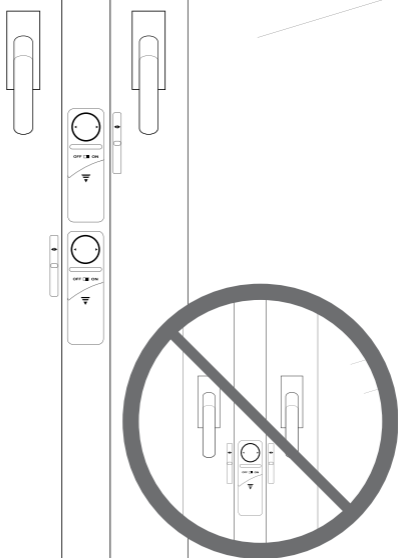
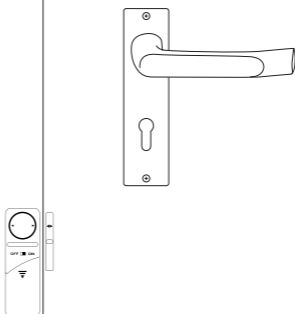
ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

GB/IE	Short manual	Page	1
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	7
FR/BE	Guide abrégé	Page	13
NL/BE	Beknopte gebruiksaanwijzing	Pagina	19
CZ	Stručný návod	Strana	25
PL	Skrócona instrukcja obsługi	Strona	31
SK	Krátky návod	Strana	37
ES	Guía breve	Página	43
DK	Kvikvejledning	Side	49

A**B****C**

Contents

Introduction	2
Information about this short manual	2
Intended use	2
Package contents	2
Technical details	2
Safety instructions	3
Information on using batteries	3
Appliance description	4
Start-up	4
Inserting/replacing the batteries	4
Assembly (see figs. A–C)	4
Activate/deactivate alarm function	5
Disposal	5
Disposing of the batteries	5
Service	6
Importer	6

Introduction

Information about this short manual

This document is a shortened print version of the complete operating instructions. This short manual does not replace the complete operating instructions, which also contain additional information, for example, on cleaning, troubleshooting and the warranty.



Scan this QR code with your smartphone/tablet. The QR code will take you directly to the Lidl Service page www.lidl-service.com where you can view and download the full version of the operating instructions by entering the article number (IAN) 353745_2010.

⚠ WARNING!

Observe the information in the complete operating instructions and the safety instructions to avoid personal injury and damage to property.

The short manual is an integral part of this product. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Keep the short manual in a safe place and hand over all documents when passing the product on to any future owner/user.

Intended use



This door/window alarm is exclusively intended for monitoring doors and windows in private properties, and is intended to deter burglars by emitting an extremely loud acoustic alarm. This product is not intended for commercial or industrial use. The warranty does not apply to damage caused by improper use of the appliance!

Package contents

- 4 x alarm devices
- 4 x magnets
- 4 x self-adhesive strips (7 x 45 x 2 mm)
- 4 x self-adhesive strips (15 x 45 x 2 mm)
- 8 x 1.5 V batteries type AAA/Micro
- This short manual

Remove all packaging materials from the appliance.

Technical details

Voltage supply	2 x 1.5 V  (direct current) batteries type AAA/Micro
Alarm volume 	approx. 110 dB(A)/3 cm



Safety instructions

WARNING



Loud acoustic alarm! Subjecting your hearing to this sound over long periods could cause serious hearing damage!

- Check the appliance for any visible external damage before use. Do not use an appliance that has been damaged or dropped.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with limited physical, physiological or intellectual abilities or lack of experience and/or knowledge unless they are supervised by a person who is responsible for their safety, or receive instructions from this person on how to use the appliance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not make any unauthorised modifications or alterations to the appliance.
- Repairs to the appliance during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorised by the manufacturer. Otherwise no additional warranty claims can be considered for subsequent damage.
- Do not place the appliance in locations that are subject to direct sunlight. Otherwise it may overheat and be irreparably damaged.
- Protect the appliance from moisture, spray and dripping water and penetration by liquids.

Information on using batteries

DANGER

Mishandling the batteries can cause fires, explosions, leakages or other hazards!

- ▶ Do not throw the batteries into the fire.
- ▶ Do not short-circuit the batteries.
- ▶ Do not attempt to recharge the batteries.
- ▶ Check the condition of the batteries regularly. Leaking battery acid can cause permanent damage to the appliance.
- ▶ Special care should be taken when handling damaged or leaking batteries. Risk of acid burns! Wear protective gloves. If necessary, clean the battery and appliance contacts.
- ▶ Store batteries in a place that is inaccessible to children. If a battery is swallowed, seek medical attention IMMEDIATELY.
- ▶ If you do not intend to use the appliance for a long time, remove the batteries.
- ▶ Do not use different types of batteries together or mix new batteries with used batteries.

⚠ DANGER

- ▶ Inserting the wrong type of battery can lead to a risk of explosion. Dispose of used batteries as described in the instructions.
- ▶ Do not short-circuit the connection terminals.

Appliance description

- ❶ Alarm device
- ❷ Siren
- ❸ Alignment mark
- ❹ Alignment mark
- ❺ Magnet
- ❻ On/Off switch
- ❼ Battery compartment

Start-up**Inserting/replacing the batteries**

- ◆ Move the On/Off switch ❻ to the "OFF" position.
- ◆ Open the battery compartment ❼. To do this, press on the arrow marking on the battery compartment cover and, at the same time, push it downwards.
- ◆ Insert two type AAA/Micro batteries, as shown in the battery compartment ❼.
- ◆ Close battery compartment ❼.

Assembly (see figs. A–C)

The appliance is suitable for doors/windows with hinges on the right or left. Operating two magnets ❺ with only one alarm device ❶ is not possible. The alarm device ❶ and the magnets ❺ are attached using the self-adhesive strips on the rear side. The surface to which the self-adhesive strips are affixed must be clean, free of grease and dry. Remove the protective film from the self-adhesive strips and affix the alarm device ❶ to the frame of the window or door. Attach the magnets ❺ parallel to the alarm device ❶ on the door window casement or the door panel. The alignment mark ❹ on the magnet ❺ must match up with the alignment mark ❸ on the alarm device ❶. With larger window casements or door panels, you can compensate the height difference between the alarm device ❶ and the magnet ❺ using the additional self-adhesive strips.

NOTE

- ▶ When the door or window is closed, the distance between the alarm device ❶ and the magnet ❺ must not be greater than 15 mm!

Activate/deactivate alarm function

- ◆ Push the On/Off switch **6** to the "ON" position. The alarm function is now activated and the alarm will sound if the door or window is opened.
- ◆ Move the On/Off switch **6** to the "OFF" position to deactivate the alarm.

Disposal



The adjacent symbol of a crossed-out wheeled bin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in normal household waste at the end of its usable life, but must be handed over to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.



You can obtain further information from your local disposal company or the city or local authority.



The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.



The packaging materials have been selected for their environmental compatibility and ease of disposal, and are therefore recyclable.

Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1-7: Plastics,

20-22: Paper and cardboard,

80-98: Composites.

Disposing of the batteries



Batteries should not be disposed of with normal household waste. Consumers are legally obliged to dispose of used batteries at a collection point in their town/district or at a retail store. They may contain poisonous heavy metals and must be disposed of in accordance with the rules for the treatment of hazardous waste. The chemical symbols for heavy metals are as follows:

Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

Dispose of batteries only when they are fully discharged.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR / Min., (peak))

(0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 353745_2010

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	8
Informationen zu dieser Kurzanleitung	8
Bestimmungsgemäße Verwendung	8
Lieferumfang	8
Technische Daten	8
Sicherheitshinweise	9
Hinweise zum Umgang mit Batterien	9
Gerätebeschreibung	10
Inbetriebnahme	10
Batterien einlegen/wechseln	10
Montage (siehe Abb. A - C)	10
Alarmfunktion aktivieren/deaktivieren	11
Entsorgung	11
Batterien entsorgen	11
Service	12
Importeur	12

Einleitung

Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Diese Kurzanleitung ersetzt nicht die vollständige Bedienungsanleitung, die zusätzlich beispielsweise Hinweise für Reinigung, Fehlerbehebung und Garantie enthält.



Scannen Sie diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite www.lidl-service.com und können mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 353745_2010 die

vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

⚠️ WARNUNG!

Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung



Dieser Tür-/Fenster-Alarm ist ausschließlich für die Überwachung von Türen und Fenstern im Privatgebrauch vorgesehen und dient durch seinen extrem lauten Alarmton der Abschreckung von Einbrechern. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz vorgesehen. Für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch des Gerätes resultieren, wird keine Gewährleistung übernommen!

Lieferumfang

- 4 x Alarmgeber
- 4 x Magneten
- 4 x Selbstklebestreifen (7 x 45 x 2 mm)
- 4 x Selbstklebestreifen (15 x 45 x 2 mm)
- 8 x 1,5 V-Batterien Typ AAA/Micro
- Diese Kurzanleitung

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

Technische Daten

Spannungsversorgung	2 x 1,5 V  (Gleichstrom) Batterie Typ AAA/Micro
Alarmlautstärke 	ca. 110 dB(A) / 3 cm



Sicherheitshinweise

WARNUNG



Lauter Alarmton! Setzen Sie Ihr Gehör diesem Ton nicht über einen längeren Zeitraum aus, da sonst schwere Gehörschäden die Folge sein können!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, die direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt sind. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Spritz- und Tropfwasser und dem Eindringen von Flüssigkeiten.

Hinweise zum Umgang mit Batterien

GEFAHR

Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

- ▶ Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer.
- ▶ Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- ▶ Versuchen Sie nicht die Batterien wieder aufzuladen.
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Batteriesäure kann dauerhafte Schäden am Gerät verursachen.
- ▶ Im Umgang mit einer beschädigten oder ausgelaufenen Batterie besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen. Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte falls erforderlich.
- ▶ Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Verschlucken umgehend einen Arzt aufsuchen.

⚠ GEFAHR

- ▶ Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.
- ▶ Unterschiedliche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen benutzt werden.
- ▶ Beim Einlegen eines falschen Batterietyps besteht Explosionsgefahr. Verbrauchte Batterien entsprechend den Anweisungen entsorgen.
- ▶ Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Gerätebeschreibung

- ❶ Alarmgeber
- ❷ Sirene
- ❸ Ausrichtungsmarkierung
- ❹ Ausrichtungsmarkierung
- ❺ Magnet
- ❻ Ein-/Ausschalter
- ❼ Batteriefach

Inbetriebnahme**Batterien einlegen/wechseln**

- ◆ Stellen Sie den Ein-/Ausschalter ❻ in die Position „OFF“.
- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach ❼. Drücken Sie dazu auf die Pfeilmarkierung des Batteriefachdeckels und schieben ihn gleichzeitig nach unten.
- ◆ Legen Sie zwei Batterien vom Typ AAA/Micro, wie im Batteriefach ❼ gekennzeichnet, in das Gerät ein.
- ◆ Schließen Sie wieder das Batteriefach ❼.

Montage (siehe Abb. A - C)

Das Gerät ist für Türen/Fenster mit linkem oder rechtem Anschlag geeignet. Der Betrieb von zwei Magneten ❺ mit nur einem Alarmgeber ❶ ist nicht möglich. Zur Befestigung des Alarmgebers ❶ und des Magneten ❺ werden die Selbstklebestreifen auf der Rückseite verwendet. Der Untergrund für die Selbstklebestreifen muss sauber, fettfrei und trocken sein. Lösen Sie die Schutzfolie des Selbstklebestreifens und befestigen Sie den Alarmgeber ❶ am Rahmen des Fensters oder der Tür. Den Magneten ❺ befestigen Sie parallel zum Alarmgeber ❶ am Fensterflügel oder Türblatt. Die Ausrichtungsmarkierung ❹ des Magneten ❺ muss direkt auf der Ausrichtungsmarkierung ❸ des Alarmgebers ❶ zeigen. Bei dickeren Türblättern bzw. Fensterflügeln können Sie den Höhenunterschied zwischen Alarmgeber ❶ und Magneten ❺ mit Hilfe der zusätzlichen Selbstklebestreifen ausgleichen.

HINWEIS

- ▶ Bei geschlossener Tür bzw. Fenster darf der Abstand zwischen dem Alarmgeber ❶ und dem Magneten ❺ nicht größer als 15 mm sein!

Alarmfunktion aktivieren/ deaktivieren

- ◆ Schieben Sie den Ein-/Ausschalter **6** in die Position „ON“. Die Alarmfunktion ist nun aktiviert und beim Öffnen des Fensters oder der Tür ertönt ein Alarmton.
- ◆ Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **6** in die Position „OFF“, um den Alarm zu deaktivieren.

Entsorgung



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem lokalen Entsorger oder der Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Batterien entsorgen



Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Geben Sie Batterien nur im entladenen Zustand zurück.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 353745_2010

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	14
Informations relatives à ce guide abrégé	14
Utilisation conforme	14
Matériel livré	14
Caractéristiques techniques	14
Consignes de sécurité	15
Remarques concernant l'utilisation des piles	15
Description de l'appareil	16
Mise en service	16
Mise en place / Remplacement des piles	16
Montage (voir fig. A-C)	16
Activer/désactiver la fonction alarme .	17
Mise au rebut	17
Mise au rebut des piles	17
Service après-vente	18
Importateur	18

Introduction

Informations relatives à ce guide abrégé

Ce document est une version papier abrégée du mode d'emploi intégral. Ce guide abrégé ne remplace pas le mode d'emploi intégral, qui contient par exemple en plus des remarques relatives au nettoyage, au dépannage et à la garantie.



Scannez ce code QR avec votre smartphone/tablette. Grâce au code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente www.lidl-service.com et vous pourrez consulter et télécharger le

mode d'emploi intégral en saisissant la référence (IAN) 353745_2010.

⚠ AVERTISSEMENT !

Respectez le mode d'emploi intégral ainsi que les consignes de sécurité suivantes pour éviter tout dommage corporel et matériel.

Le guide abrégé fait partie intégrante de ce produit. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. Conservez bien le guide abrégé. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme



Cette alarme pour porte/fenêtre est conçue uniquement pour surveiller les portes dans le domaine privé et sert à dissuader les cambrioleurs grâce à son signal d'alarme extrêmement puissant. Ce produit n'est pas prévu pour l'exploitation commerciale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil et dans ce cas, aucune garantie n'est accordée !

Matériel livré

- 4 x émetteurs d'alarme
- 4 x aimants
- 4 bandes autocollantes (7 x 45 x 2 mm)
- 4 bandes autocollantes (15 x 45 x 2 mm)
- 8 x piles 1,5 V type AAA/Micro
- Ce guide abrégé

Retirez tout le matériel d'emballage de l'appareil.

Caractéristiques techniques

Alimentation en tension	2 x piles 1,5 V  (courant continu) type AAA/Micro
Niveau de l'alarme sonore 	env. 110 dB(A) / 3 cm



Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT



Signal d'alarme puissant ! Ne pas exposer votre ouïe à ce son pendant une longue période, car cela peut provoquer de graves lésions auditives !

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne comporte aucun dommage extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a subi une chute.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales présentent des déficiences ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il faut surveiller les enfants, pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne procédez pas à des transformations ou des modifications sur l'appareil de votre propre initiative.
- Toute réparation de l'appareil pendant la période de garantie doit être confiée exclusivement à un service après-vente agréé par le fabricant, sinon tout dommage consécutif n'est pas couvert par la garantie.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit directement exposé aux rayons du soleil. Il peut sinon se produire une surchauffe et l'appareil risque d'être définitivement endommagé.
- Protégez l'appareil de la projection ou des gouttes d'eau et de la pénétration de liquides.

Remarques concernant l'utilisation des piles

DANGER

Une manipulation incorrecte des piles peut entraîner un incendie, des explosions, une fuite de substances dangereuses ou d'autres situations dangereuses !

- ▶ Ne jetez pas les piles dans le feu.
- ▶ Ne court-circuitiez pas les piles.
- ▶ N'essayez pas de recharger à nouveau les piles.
- ▶ Vérifiez régulièrement les piles. Des fuites d'acide provenant de la pile peuvent sérieusement endommager l'appareil.
- ▶ Manipulez avec prudence les piles endommagées ou usagées. Risque de brûlure par acide ! Portez des gants de protection. Si nécessaire, nettoyez les contacts de l'appareil et de la pile.
- ▶ Conservez les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.

⚠ DANGER

- ▶ Retirez les piles de l'appareil, si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
- ▶ Ne pas utiliser de types de piles différentes ou des piles neuves et usagées ensemble.
- ▶ Il y a un risque d'explosion en cas d'insertion d'un type de pile incorrect. Mettre les piles usées au rebut conformément aux instructions.
- ▶ Les bornes de contact ne doivent pas être court-circuitées.

Description de l'appareil

- ❶ Émetteur d'alarme
- ❷ Sirène
- ❸ Repère d'orientation
- ❹ Repère d'orientation
- ❺ Aimant
- ❻ Interrupteur Marche/Arrêt
- ❼ Compartiment à piles

Mise en service**Mise en place / Remplacement des piles**

- ◆ Placez l'interrupteur Marche/Arrêt ❻ en position «OFF».
- ◆ Ouvrez le compartiment à piles ❼. Appuyez pour cela sur la flèche repère du couvercle du compartiment à piles et faites-le glisser en même temps vers le bas.
- ◆ Placez deux piles de type AAA/Micro dans l'appareil, conformément au repère dans le compartiment à piles ❼.
- ◆ Refermez le compartiment à piles ❼.

Montage (voir fig. A-C)

L'appareil convient aux portes/fenêtres fermant à gauche ou à droite. L'utilisation de deux aimants ❺ avec un seul émetteur d'alarme ❶ n'est pas possible. Les bandes autocollantes situées au dos servent à fixer l'émetteur d'alarme ❶ et l'aimant ❺. Le support des bandes autocollantes doit être propre, exempt de graisse et sec. Décollez le film protecteur de la bande auto-adhésive et fixez l'émetteur d'alarme ❶ contre le cadre de la fenêtre ou de la porte. Fixez les aimants ❺ parallèlement à l'émetteur d'alarme ❶ contre le vantail de fenêtre ou le panneau de porte. Le repère d'orientation ❹ de l'aimant ❺ doit pointer directement sur le repère d'orientation ❸ de l'émetteur d'alarme ❶. En présence de panneaux de porte ou de vantaux de fenêtre plus épais, vous pouvez compenser la différence de hauteur entre l'émetteur d'alarme ❶ et les aimants ❺ à l'aide des bandes autocollantes supplémentaires.


REMARQUE

- ▶ Lorsque la porte ou la fenêtre est fermée, l'écart entre l'émetteur d'alarme ❶ et l'aimant ❺ ne doit pas dépasser 15 mm !

Activer/désactiver la fonction alarme

- ◆ Glissez l'interrupteur Marche/Arrêt ❻ sur la position «ON». La fonction alarme est maintenant activée et un signal d'alarme retentit lors de l'ouverture de la porte ou de la fenêtre.
- ◆ Pour désactiver l'alarme, placez l'interrupteur Marche/Arrêt ❻ en position «OFF».

Mise au rebut

 Le symbole ci-contre d'une poubelle à roues barrée montre que cet appareil est soumis à la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais dans des points de collecte désignés, des centres de recyclage ou de sociétés de gestion des déchets.

Cette mise au rebut est gratuite. Respectez l'environnement et mettez au rebut de manière conforme.



Vous obtiendrez de plus amples informations auprès de votre collecteur local ou de l'administration de votre ville ou commune.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.




Les matériaux d'emballage ayant été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et des critères techniques d'élimination, ils sont par conséquent recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et trie-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton,
80-98 : Matériaux composites.

Mise au rebut des piles

 Ne pas jeter les piles usagées avec les ordures ménagères. Chaque consommateur est légalement obligé de remettre les piles à un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises au traitement des déchets spéciaux.

Les symboles chimiques des métaux lourds sont :
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Veuillez remettre les piles uniquement à l'état déchargé.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 353745_2010

Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding	20
Informatie bij deze beknopte gebruiksaanwijzing ..	20
Gebruik in overeenstemming met bestemming ..	20
Inhoud van het pakket	20
Technische gegevens	20
Veiligheidsvoorschriften	21
Aanwijzingen voor de omgang met batterijen ..	21
Productbeschrijving	22
Ingebruikname	22
Batterijen plaatsen/vervangen	22
Montage (zie afb. A - C)	22
Alarmfunctie activeren/deactiveren ..	23
Afvoeren	23
Batterijen afvoeren	23
Service	24
Importeur	24

Inleiding

Informatie bij deze beknopte gebruiksaanwijzing

Bij dit document gaat het om een verkorte gedrukte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Deze beknopte gebruiksaanwijzing vervangt niet de volledige gebruiksaanwijzing, die ook informatie bevat over bijvoorbeeld reiniging, probleemoplossing en garantie.



Scan deze QR-code met uw smartphone/tablet. Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service www.lidl-service.com, waar u na het invoeren van het artikelnummer (IAN) 353745_2010 de volledige gebruiksaanwijzing kunt openen en downloaden.

⚠ WAARSCHUWING!

Neem de volledige gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften in acht om persoonlijke en materiële schade te voorkomen.

De beknopte gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Bewaar de beknopte gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit deur-/raamalarm is uitsluitend bestemd voor de bewaking van deuren en ramen in privégebruik en dient door zijn extreem luide alarmsignaal voor het afschrikken van inbrekers. Dit product is niet bestemd voor bedrijfsmatig of industrieel gebruik. Voor schade die voortvloeit uit gebruik van het apparaat dat niet in overeenstemming is met de bestemming, aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid!

Inhoud van het pakket

- 4 x alarmsensor
- 4 x magneten
- 4 x zelfklevende strips (7 x 45 x 2 mm)
- 4 x zelfklevende strips (15 x 45 x 2 mm)
- 8 x 1,5 V batterijen type AAA/Micro
- Deze beknopte gebruiksaanwijzing

Verwijder alle verpakkingsmateriaal van het apparaat.

Technische gegevens

Voeding	2 x 1,5 V (gelijkstroom) batterijen type AAA/Micro
Alarmvolume	ca. 110 dB(A) / 3 cm



Veiligheidsvoorschriften

WAARSCHUWING



Luid alarmsignaal! Stel uw gehoor niet gedurende langere tijd bloot aan dit signaal, omdat dit ernstige gehoorschade tot gevolg kan hebben!

- Controleer het product vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen product dat beschadigd of gevallen is.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van die persoon aanwijzingen krijgen voor het gebruik van het product.
- Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.
- Probeer niet zelf het apparaat om te bouwen of te modificeren.
- Een reparatie van het apparaat tijdens de garantieperiode mag alleen worden uitgevoerd door een klantenservice die door de fabrikant is geautoriseerd, anders vervalt de garantie bij volgende schadegevallen.
- Zet het apparaat niet op plaatsen die blootstaan aan rechtstreeks zonlicht. Anders kan het oververhit raken en onherstelbaar beschadigd raken.
- Bescherm het apparaat tegen spatwater en lekkage en het binnendringen van vloeistoffen.

Aanwijzingen voor de omgang met batterijen

GEVAAR

Een verkeerde omgang met batterijen kan resulteren in brand, explosies, weglekken van gevaarlijke stoffen en andere gevaarlijke situaties!

- ▶ Gooi batterijen niet in het vuur.
- ▶ Sluit batterijen niet kort.
- ▶ Probeer de batterijen niet opnieuw op te laden.
- ▶ Controleer de batterijen regelmatig. Vrijkomend batterijzuur kan het apparaat permanent beschadigen.
- ▶ Wees extra voorzichtig in de omgang met een beschadigde of lekkende batterij. Gevaar voor letsel door bijtende chemicaliën! Draag veiligheidshandschoenen. Reinig indien nodig de contacten van de batterijen en van het apparaat.
- ▶ Bewaar batterijen buiten het bereik van kinderen. Zoek bij inslikken onmiddellijk medische hulp.

⚠ GEVAAR

- ▶ Haal de batterijen uit het apparaat als u het langere tijd niet gebruikt.
- ▶ Verschillende batterijtypen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet samen worden gebruikt.
- ▶ Er bestaat explosiegevaar als een verkeerd type batterij wordt geplaatst. Voer verbruikte batterijen af volgens de instructies.
- ▶ De contacten in het batterijvak mogen niet worden kortgesloten.

Productbeschrijving

- ❶ Alarmsensor
- ❷ Sirene
- ❸ Uitlijningsmarkering
- ❹ Uitlijningsmarkering
- ❺ Magneet
- ❻ Aan-/uitknop
- ❼ Batterijvak

Ingebruikname**Batterijen plaatsen/vervangen**

- ◆ Zet de aan-/uitknop ❻ op de stand "OFF".
- ◆ Open het batterijvak ❼. Druk daartoe op de pijl op het deksel van het batterijvak en schuif het deksel tegelijkertijd omlaag.
- ◆ Plaats twee batterijen van het type AAA/Micro in het apparaat, zoals aangegeven in het batterijvak ❼.
- ◆ Sluit het batterijvak ❼ weer.

Montage (zie afb. A - C)

Het apparaat is geschikt voor deuren/ramen met aanslag links of rechts. Het is niet mogelijk om twee magneten ❺ met slechts één alarmsensor ❶ te gebruiken. U kunt de kleefstrips op de achterkant gebruiken om de alarmsensor ❶ en de magneet ❺ te bevestigen. De ondergrond voor de kleefstrips moet schoon, vetvrij en droog zijn. Verwijder de beschermfolie van de kleefstrip en bevestig de alarmsensor ❶ op het kozijn van het raam of de deur. Bevestig de magneet ❺ parallel aan de alarmsensor ❶ op het raam of de deur. De uitlijningsmarkering ❹ van de magneet ❺ moet precies naar de uitlijningsmarkering ❸ van de alarmsensor ❶ wijzen. Bij dikkere deuren of ramen kunt u het verschil in hoogte tussen de alarmsensor ❶ en de magneet ❺ compenseren met behulp van de extra kleefstrips.

OPMERKING

- ▶ Bij een gesloten deur of raam mag de afstand tussen de alarmsensor ❶ en de magneet ❺ niet meer dan 15 mm bedragen!

Alarmfunctie activeren/ deactiveren

- ◆ Zet de aan-/uitknop **6** op de stand "ON". De alarmfunctie is nu geactiveerd en bij het openen van het raam of de deur klinkt er een alarmsignaal.
- ◆ Zet de aan-/uitknop **6** op de stand "OFF" om het alarm te deactiveren.

Afvoeren



Het symbool hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU.

Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

Dit afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.



Neem voor meer informatie contact op met uw lokale afvalverwerkingsbedrijf of uw gemeentereiniging.



Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van milieuvriendelijkheid en daarom recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

- 1 - 7: kunststoffen,
- 20 - 22: papier en karton,
- 80 - 98: composietmaterialen.

Batterijen afvoeren



Batterijen mogen niet bij het normale huisvuil worden gedeponeerd. Iedere consument is wettelijk verplicht batterijen af te geven bij een inzamelpunt in zijn gemeente/stadsdeel of in een winkel. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het speciale afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt:
Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

Lever batterijen alleen in als ze ontladen zijn.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 353745_2010

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres.
Neem eerst contact op met het opgegeven service-
adres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	26
Informace k tomuto stručnému návodu.....	26
Použití v souladu s určením.....	26
Rozsah dodávky.....	26
Technické údaje	26
Bezpečnostní pokyny	27
Pokyny k manipulaci s bateriemi	27
Popis přístroje	28
Uvedení do provozu	28
Vkládání/výměna baterií	28
Montáž (viz obr. A - C)	28
Aktivace/deaktivace funkce alarmu	29
Likvidace	29
Likvidace baterií	29
Servis	30
Dovozce	30

Úvod

Informace k tomuto stručnému návodu

Tento dokument je zkrácený tiskový výstup úplného návodu k obsluze. Tento stručný návod nenahrazuje úplný návod k obsluze, který navíc obsahuje například pokyny k čištění, odstranění závad a záruce.



Naskenujte tento QR kód pomocí chytrého telefonu / tabletu. Pomocí QR kódu se dostanete přímo na stránku servisu Lidl www.lidl-service.com a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 353745_2010 nahlédnout do návodu k obsluze a stáhnout si jej.

⚠ VÝSTRAHA!

Dodržujte úplný návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění a věcným škodám.

Stručný návod je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i všechny podklady.

Použití v souladu s určením


Tento detektor otevření dveří/oken s funkcí alarmu je určen výhradně pro střežení dveří a oken při soukromém použití a svým velmi hlasitým zvukem alarmu slouží k zastrašování zlodějů. Tento výrobek není určen pro komerční nebo průmyslové použití. Výrobce neodpovídá za škody vzniklé používáním přístroje v rozporu s určením!

Rozsah dodávky

- 4 x detektor s funkcí alarmu
- 4 x magnety
- 4 x samolepicí proužky (7 x 45 x 2 mm)
- 4 x samolepicí proužky (15 x 45 x 2 mm)
- 8 x baterie 1,5 V typu AAA/micro
- tento stručný návod

Odstraňte z přístroje všechen obalový materiál.

Technické údaje

Napájení elektrickým napětím	2 x baterie 1,5 V --- (stejnoseměrný proud) typu AAA/micro
Hlasitost alarmu 	cca 110 dB(A) / 3 cm



Bezpečnostní pokyny

⚠ VÝSTRAHA



Hlasitý zvuk alarmu! Nevystavujte svůj sluch tomuto zvuku po delší dobu, jinak může dojít k těžkému poškození sluchu!

- Zkontrolujte před použitím přístroj, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí), které mají omezené fyzické, sensorické nebo duševní schopnosti či nedostatek zkušeností a/nebo znalostí, ledaže by jej používaly pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo by od ní obdržely pokyny, jak přístroj používat.
- Děti musí být pod dohledem, a to pro jistotu, že si s přístrojem nehrají.
- Neprovádějte na přístroji žádné svévolné změny nebo úpravy.
- Opravu přístroje během záruční doby smí provádět pouze výrobcem autorizovaný zákaznický servis, jinak při následném poškození zaniká nárok na záruku.
- Neumisťujte přístroj na místa, která jsou vystavena přímému slunečnímu záření. V opačném případě může dojít k jeho přehřátí a nevratnému poškození.
- Chraňte přístroj před stříkající a kapající vodou a vniknutím kapalin.

Pokyny k manipulaci s bateriemi

⚠ NEBEZPEČÍ

Nesprávná manipulace s bateriemi může vést k požáru, výbuchům, úniku nebezpečných látek nebo jiným nebezpečným situacím!

- ▶ Baterie nevhazujte do ohně.
- ▶ Baterie nezkratujte.
- ▶ Nepokoušejte se baterie znovu nabíjet.
- ▶ Baterie pravidelně kontrolujte. Kyselina vyteklá z baterie může způsobit trvalé poškození přístroje.
- ▶ S poškozenou nebo vyteklou baterií je nutno manipulovat obzvláště opatrně. Nebezpečí poleptání! Noste ochranné rukavice. Podle potřeby vyčistěte kontakty baterie a přístroje.
- ▶ Ušchovejte baterie mimo dosah dětí. Při požití okamžitě vyhledejte lékaře.
- ▶ Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte z něj baterie.
- ▶ Odlišné typy baterií nebo nové a použité baterie se nesmějí používat současně.

⚠ NEBEZPEČÍ

- ▶ Při vložení chybného typu baterie hrozí nebezpečí výbuchu. Po skončení životnosti baterií je zlikvidujte v souladu s pokyny.
- ▶ Připojovací svorky se nesmí zkratovat.

Popis přístroje

- ❶ detektor s funkcí alarmu
- ❷ siréna
- ❸ značka vyrovnání
- ❹ značka vyrovnání
- ❺ magnet
- ❻ zapínač/vypínač
- ❼ přihrádka na baterie

Uvedení do provozu

Vkládání/výměna baterií

- ◆ Zapínač/vypínač ❻ přepněte do polohy „OFF“.
- ◆ Otevřete přihrádku na baterie ❼. Za tím účelem stiskněte značku šipky na víku přihrádky na baterie a současně víko posuňte dolů.
- ◆ Do přístroje vložte dvě baterie typu AAA/micro tak, jak je vyznačeno v přihrádce na baterie ❼.
- ◆ Přihrádku na baterie ❼ opět zavřete.

Montáž (viz obr. A - C)

Přístroj je vhodný pro dveře/okna s otvíráním doleva nebo doprava. Provoz dvou magnetů ❺ pouze s jedním detektorem s funkcí alarmu ❶ není možný. Pro upevnění detektoru s funkcí alarmu ❶ a magnetu ❺ se používají samolepicí proužky na zadní straně. Podklad pro samolepicí proužky musí být čistý, odmaštěný a suchý. Odstraňte ochrannou fólii ze samolepicího proužku a upevněte detektor s funkcí alarmu ❶ na rám okna nebo dveří. Magnet ❺ připevněte rovnoběžně s detektorem s funkcí alarmu ❶ na okenní nebo dveřní křídlo. Značka vyrovnání ❹ magnetu ❺ musí ukazovat přímo na značku vyrovnání ❸ detektoru s funkcí alarmu ❶. U silnějších dveřních, resp. okenních křídel můžete výškový rozdíl mezi detektorem s funkcí alarmu ❶ a magnetem ❺ vyrovnat pomocí dalších samolepicích proužků.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ U zavřených dveří, resp. oken nesmí být vzdálenost mezi detektorem s funkcí alarmu ❶ a magnetem ❺ větší než 15 mm!

Aktivace/deaktivace funkce alarmu

- ◆ Zapínač/vypínač **6** přesuňte do polohy „ON“. Funkce alarmu je nyní aktivována a při otevření dveří nebo okna zazní zvuk alarmu.
- ◆ Pro deaktivaci alarmu přepněte zapínač/vypínač **6** do polohy „OFF“.

Likvidace



Vedle umístěný symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že toto zařízení se na konci doby svého použití nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.



Další informace získáte u svého místního podniku oprávněného k nakládání s odpady nebo městské, resp. místní správy.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.



Obalové materiály byly zvoleny podle hledisek ochrany životního prostředí a techniky likvidace a jsou tudíž recyklovatelné.

Již nepotřebné obalové materiály zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je roztrďte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1-7: Plasty,

20-22: Papír a lepenka,

80-98: Kompozitní materiály.

Likvidace baterií



Baterie se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je ze zákona povinen odevzdat baterie do sběrného místa ve své obci / městské čtvrti nebo v obchodě. Mohou obsahovat toxické těžké kovy a podléhají manipulaci s nebezpečnými odpady. Chemické symboly těžkých kovů jsou následující: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Odevzdejte baterie pouze ve vybitém stavu.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 353745_2010

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	32
Informacje dotyczące skróconej instrukcji obsługi ..	32
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	32
Zakres dostawy	32
Dane techniczne	32
Wskazówki bezpieczeństwa	33
Wskazówki dotyczące postępowania z bateriami ..	33
Opis urządzenia	34
Uruchomienie	34
Wkładanie/wymiana baterii	34
Montaż (patrz rys. A - C)	34
Włączanie/wyłączanie funkcji alarmu ..	35
Utylizacja	35
Utylizacja baterii	35
Serwis	36
Importer	36

Wstęp

Informacje dotyczące skróconej instrukcji obsługi

Niniejszy dokument stanowi skróconą wersję drukowaną kompletnej instrukcji obsługi. Niniejsza skrócona instrukcja obsługi nie zastępuje pełnej instrukcji obsługi, która zawiera również informacje na temat czyszczenia, usuwania usterek i gwarancji.



Zeskanuj ten kod QR za pomocą swojego smartfona/tabletu. Za pomocą kodu QR przejdziesz bezpośrednio na stronę serwisu Lidl www.lidl-service.com, gdzie możesz obejrzeć i pobrać

kompletną instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 353745_2010.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Przestrzegaj kompletnej instrukcji obsługi i wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych.

Skrócona instrukcja obsługi jest częścią składową tego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Zachowaj tę skróconą instrukcję obsługi, a w przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej dołącz do niego również całą dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten czujnik alarmowy drzwi/okien jest przeznaczony wyłącznie do monitorowania drzwi i okien w domach prywatnych, a dzięki nadzwyczaj głośnemu dźwiękowi alarmu służy do odstraszenia włamywaczy.



Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia produktu w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem!

Zakres dostawy

- 4 x czujnik alarmowy
- 4 x magnesy
- 4 x paski samoprzylepne (7 x 45 x 2 mm)
- 4 x paski samoprzylepne (15 x 45 x 2 mm)
- 8 x baterie 1,5 V typu AAA/Micro
- Ta skrócona instrukcja obsługi

Usuń z urządzenia całe opakowanie.

Dane techniczne

Zasilanie	2 baterie 1,5 V typu AAA/Micro  (prąd stały)
Głośność alarmu 	ok. 110 dB(A)/3 cm



Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE



Głośny dźwięk alarmu! Nie należy narażać słuchu na działanie tego dźwięku przez dłuższy czas, gdyż skutkiem mogłoby być poważne uszkodzenie narządu słuchu!

- Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub upadło na ziemię.
- Opisywanego produktu nie powinny obsługiwać osoby (w tym również dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że będą one korzystały z niego pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub też otrzymają od niej stosowne instrukcje dotyczące prawidłowej obsługi produktu.
- Należy zapewnić nadzór nad dziećmi, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Nie wolno dokonywać samowolnych przeróbek ani modyfikacji urządzenia.
- W okresie gwarancyjnym naprawy urządzenia należy zlecać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych. Wykonywanie napraw poza siecią serwisową powoduje utratę praw gwarancyjnych.
- Nie stawiaj urządzenia w miejscach wystawionych bezpośrednio na działanie promieni słonecznych. W przeciwnym razie może dojść do przegrzania urządzenia i nieodwracalnych uszkodzeń.
- Chroń urządzenie przed wilgocią, rozpryskiwaną i kapiącą wodą oraz przedostaniem się cieczy do jego wnętrza.

Wskazówki dotyczące postępowania z bateriami

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nieprawidłowe obchodzenie się z bateriami może doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku substancji niebezpiecznych lub powstania innych niebezpiecznych sytuacji!

- ▶ Nie wrzucaj baterii do ognia.
- ▶ Nie zwieraj baterii.
- ▶ Nie próbuj ponownie ładować baterii.
- ▶ Regularnie sprawdzaj stan baterii. Elektrolit wylany z baterii może spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia.
- ▶ Zachowaj szczególną ostrożność w postępowaniu z uszkodzoną lub rozlaną baterią. Niebezpieczeństwo poparzenia! Nosić rękawice ochronne. Jeśli to konieczne, oczyść styki baterii i urządzenia.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- ▶ Baterie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia niezwłocznie udaj się do lekarza.
- ▶ Na czas dłuższej przerwy w użytkowaniu urządzenia, wyjmij z niego baterie.
- ▶ Nie wolno używać razem różnych typów baterii lub nowych i używanych baterii.
- ▶ W przypadku włożenia baterii niewłaściwego typu istnieje ryzyko eksplozji. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcją.
- ▶ Nie wolno zwierać styków.

Opis urządzenia

- 1** czujnik alarmowy
- 2** syrena
- 3** znacznik ustawienia
- 4** znacznik ustawienia
- 5** magnes
- 6** włącznik/wyłącznik
- 7** wnęka na baterie

Uruchomienie

Wkładanie/wymiana baterii

- ◆ Włącznik/wyłącznik **6** ustaw w położeniu „OFF”.
- ◆ Otwórz wnękę na baterie **7**. Aby to zrobić, naciśnij znak strzałki na pokrywie wnęki na baterie i jednocześnie przesunąć pokrywę w dół.
- ◆ Włóż do urządzenia dwie baterie typu AAA/Micro, zgodnie z oznaczeniem we wnęcie na baterie **7**.
- ◆ Zamknij ponownie wnękę na baterie **7**.

Montaż (patrz rys. A - C)

Urządzenie przeznaczone jest do drzwi/okien otwieranych na lewą lub prawą stronę. Działanie dwóch magnesów **5** z tylko jednym czujnikiem alarmowym **1** nie jest możliwe. Do zamocowania czujnika alarmowego **1** i magnesu **5** służą paski samoprzylepne na ich odwrocie. Podłoże do naklejania pasków samoprzylepnych musi być czyste, od tłuszczu i suche. Jeśli urządzenie działa w opisany sposób, usuń folię ochronną z obu stron paska samoprzylepnego i zamocuj czujnik alarmowy **1** na ramie okna lub drzwi. Magnes **5** zamocuj w położeniu równoległym do czujnika alarmowego **1** na skrzydle okna lub drzwi. Znacznik ustawienia **4** magnesu **5** musi być ustawiony zgodnie ze znacznikiem ustawienia **3** czujnika alarmowego **1**. W przypadku grubszych skrzydeł drzwi lub skrzydeł okiennych różnicę wysokości między czujnikiem alarmowym **1** i magnesem **5** można zrekompensować za pomocą dodatkowych pasków samoprzylepnych.


WSKAZÓWKA

- ▶ Przy zamkniętych drzwiach lub zamkniętym oknie odstęp między czujnikiem alarmowym ❶ a magnesem ❺ nie może być większy niż 15 mm!


Włączanie/wyłączanie funkcji alarmu


- ◆ Włącznik/wyłącznik ❻ ustaw w położeniu „ON”. Funkcja alarmu jest teraz aktywna i w przypadku otwarcia okna lub drzwi rozlega się sygnał alarmowy.
- ◆ Aby wyłączyć alarm, włącznik/wyłącznik ❻ ustaw w położeniu „OFF”.


Utylizacja


 Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta mówi, że zużyte urządzenie nie może być utylizowane wraz z odpadami komunalnymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, zakładów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.

 Więcej informacji można uzyskać w lokalnym zakładzie utylizacji odpadów lub w urzędzie miasta i gminy.


 Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

 Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

 Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) o następującym znaczeniu:

1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.

Utylizacja baterii

 Baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do oddania zużytych baterii w punkcie zbiórki swojej gminy lub dzielnicy, ewentualnie do ich oddania sprzedawcy. Mogą one zawierać toksyczne metale ciężkie i należy je traktować jako odpad specjalny. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące:

Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

Baterie należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 353745_2010

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	38
Informácie o tomto krátkom návode	38
Určené použitie	38
Obsah dodávky	38
Technické údaje	38
Bezpečnostné pokyny	39
Upozornenia k manipulácii s batériami	39
Opis prístroja	40
Uvedenie do prevádzky	40
Vkladanie/výmena batérií	40
Montáž (pozri obr. A – C)	40
Aktivovanie/deaktivovanie funkcie alarmu	41
Likvidácia	41
Likvidácia batérií	41
Servis	42
Dovozca	42

Úvod

Informácie o tomto krátkom návode

Pri tomto dokumente ide o skrátené tlačové vydanie kompletného návodu na obsluhu. Tento krátky návod nenahrádza kompletný návod na obsluhu, ktorý obsahuje napríklad pokyny k čisteniu, odstraňovaniu porúch a záruke.



Naskenujte si tento QR-kód pomocou vášho smartfónu/tabletu. Pomocou QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl **www.lidl-service.com** a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 353745_2010 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na obsluhu.

⚠ VÝSTRAHA!

Zohľadnite kompletný návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhli poškodeniam zdravia osôb a vecným škodám.

Krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Uschovajte si dobre krátky návod a pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním všetky podklady.

Určené použitie



Tento detektor na dvere/okná s alarmom je určený na stráženie dverí a okien v súkromnej sfére a vďaka svojmu extrémne hlasnému alarmu slúži na účinné odstrašenie zlodejov. Tento výrobok nie je určený na komerčné ani priemyselné používanie. Za škody, ktoré vzniknú neodborným používaním prístroja, nepreberáme zodpovednosť!

Obsah dodávky

- 4 x detektor s alarmom
- 4 x magnety
- 4 x samolepiaca páska (7 x 45 x 2 mm)
- 4 x samolepiaca páska (15 x 45 x 2 mm)
- 8 x batérie 1,5 V, typ AAA/mikro
- Tento krátky návod

Odstráňte z prístroja všetky obalové materiály.

Technické údaje

Napájacie napätie	2 x batérie 1,5 V  (jednosmerný prúd), typ AAA/mikro
Hlasitosť alarmu 	cca 110 dB(A)/3 cm



Bezpečnostné pokyny

⚠ VÝSTRAHA



Hlasný zvuk alarmu! Nevystavujte váš sluch tomuto zvuku na dlhší čas, inak by to mohlo spôsobiť ťažké poškodenie sluchu!

- Pred používaním skontrolujte prípadné viditeľné poškodenia prístroja. Neuvádzajte do prevádzky poškodený prístroj, ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
- Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností, prípadne znalostí, s výnimkou prípadu, keď sú pod dohľadom osoby, zodpovednej za ich bezpečnosť alebo sú touto osobou inštruované, ako sa má prístroj používať.
- Na deti sa musí dohliadať, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- Na prístroji nevykonávajte žiadne zmeny ani prestavby.
- Opravy prístroja v priebehu záručnej doby smie vykonávať len autorizovaný zákaznícky servis, v opačnom prípade pri následných škodách záruka stráca platnosť.
- Prístroj neumiestňujte na miesta, ktoré sú vystavené priamemu slnečnému žiareniu. Inak môže dôjsť k jeho prehriatiu a jeho neopraviteľnému poškodeniu.
- Prístroj chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou a pred vniknutím tekutín dovnútra.

Upozornenia k manipulácii s batériami

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nesprávna manipulácia s batériami môže spôsobiť požiar, výbuch, vytečenie nebezpečných látok alebo iné nebezpečné situácie!

- ▶ Nevhadzujte batérie do ohňa.
- ▶ Batérie neskratujte.
- ▶ Nepokúšajte sa batérie znova dobíjať.
- ▶ Batérie pravidelne kontrolujte. Žieraviny, ktoré unikli z batérií, môžu spôsobiť trvalé poškodenia prístroja.
- ▶ Pri manipulácii s poškodenými alebo vytečenými batériami postupujte mimoriadne opatrne. Nebezpečenstvo poleptania! Noste ochranné rukavice. V prípade potreby vyčistite kontakty batérií a prístroja.
- ▶ Batérie uschovajte mimo dosahu detí. V prípade prehĺtnutia batérie ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

- ▶ Ak prístroj dlhšiu dobu nepoužívate, vyberte z neho batérie.
- ▶ Rozličné typy batérií a nové a použité batérie sa nesmú používať spolu.
- ▶ Pri vložení nesprávneho typu batérie vzniká nebezpečenstvo výbuchu. Použité batérie zlikvidujte podľa pokynov.
- ▶ Pripojovacie svorky sa nesmú pripojovať nakrátko.

Opis prístroja

- ❶ detektor s alarmom
- ❷ siréna
- ❸ označenie vyrovnanania
- ❹ označenie vyrovnanania
- ❺ magnet
- ❻ zapínač/vypínač
- ❼ priehradka na batérie

Uvedenie do prevádzky**Vkladanie/výmena batérií**

- ◆ Zapínač/vypínač ❻ prepnite do polohy „OFF“.
- ◆ Otvorte priehradku na batérie ❼. K tomu zatlačte na značku šípky na kryte priehradky na batérie a zároveň ho posuňte nadol.
- ◆ Do prístroja vložte dve batérie typu AAA/mikro, podľa náčrtu v priehradke na batérie ❼.
- ◆ Priehradku na batérie opäť zatvorte ❼.

Montáž (pozri obr. A – C)

Prístroj je určený na dvere/okná s kovaním vľavo alebo vpravo. Prevádzka dvoch magnetov ❺ len s jedným detektorom s alarmom ❶ nie je možná. Na upevnenie detektora s alarmom ❶ a magnetu ❺ sa používajú samolepiace pásky na zadnej strane. Podklad na samolepiace pásky musí byť čistý, zbavený mastnoty a suchý. Odstráňte ochrannú fóliu samolepiacej pásky a detektor s alarmom ❶ upevnite na ráme okna alebo dverí. Upevnite magnet ❺ na krídle okna alebo dverí rovnobežne s detektorom s alarmom ❶. Označenie vyrovnanania ❹ na magnetu ❺ musí ukazovať priamo na označenie vyrovnanania ❸ detektora s alarmom ❶. Pri hrubších krídlach dverí, resp. pri krídlach okien môžete vyrovnať výškový rozdiel medzi detektorom s alarmom ❶ a magnetom ❺ pomocou dodatočných samolepiacich pásovk.

UPOZORNENIE

- ▶ Pri zatvorených dverách, resp. zatvorenom okne nesmie byť vzdialenosť medzi detektorom s alarmom ❶ a magnetom ❺ väčšia ako 15 mm!

Aktivovanie/deaktivovanie funkcie alarmu

- ◆ Posuňte zapínač/vypínač **b** do polohy „ON“. Funkcia alarmu je teraz aktivovaná a pri otvorení okna alebo dverí zaznie tón alarmu.
- ◆ Na deaktivovanie funkcie alarmu nastavte zapínač/vypínač **b** do polohy „OFF“.

Likvidácia



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj nesmiete po uplynutí doby používania likvidovať s bežným odpadom z domácnosti, ale musíte ho odovzdať na zberných miestach zabezpečujúcich likvidáciu alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.



Ďalšie informácie získate vo svojom miestnom recyklačnom stredisku alebo na mestskej, príp. obecnej samospráve.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.



Obalové materiály sú zvolené z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Dbajte na označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť roztriedte.

Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

- 1 – 7: plasty,
- 20 – 22: papier a lepenka,
- 80 – 98: kompozitné materiály.

Likvidácia batérií



Batérie sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný odovzdať batérie v zbernom stredisku svojej obce/mestskej štvrti alebo v obchode. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a vzťahujú sa na ne predpisy pre likvidáciu špeciálneho odpadu. Chemické symboly ťažkých kovov sú nasledovné:

Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Batérie odovzdajte vždy len vo vybitom stave.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 353745_2010

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Índice

Introducción	44
Información sobre esta guía breve	44
Uso previsto	44
Volumen de suministro	44
Características técnicas	44
Indicaciones de seguridad	45
Nota sobre la manipulación de las pilas	45
Descripción del aparato	46
Puesta en funcionamiento	46
Inserción/cambio de las pilas	46
Montaje (consulte las figs. A-C)	46
Activación/desactivación de la alarma	47
Desecho	47
Desecho de las pilas	47
Asistencia técnica	48
Importador	48

Introducción

Información sobre esta guía breve

Este documento es una versión impresa abreviada de las instrucciones de uso completas. Esta guía breve no sustituye las instrucciones de uso completas, que, por ejemplo, contienen indicaciones adicionales para la limpieza, la eliminación de fallos y la garantía.



Escanee este código QR con su smartphone/tableta. Con el código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl www.lidl-service.com y podrá consultar y descargar el manual completo de instrucciones de uso

mediante la introducción del número de artículo (IAN) 353745_2010.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Observe las instrucciones de uso completas y las indicaciones de seguridad para evitar lesiones personales y daños materiales.

La guía breve forma parte del producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Guarde bien la guía breve y entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto




Esta alarma para puertas y ventanas solo está prevista para la vigilancia de puertas y ventanas de uso privado y sirve para ahuyentar a los intrusos por medio del volumen extremadamente alto de su sonido de alarma. Este producto no está previsto para su uso comercial ni industrial. Si se producen daños por un uso indebido del aparato, se anularán los derechos de la garantía.

Volumen de suministro

- 4 emisores de alarma
- 4 imanes
- 4 tiras autoadhesivas (7 x 45 x 2 mm)
- 4 tiras autoadhesivas (15 x 45 x 2 mm)
- 8 pilas de 1,5 V de tipo AAA/micro
- Esta guía breve

Retire todos los materiales de embalaje del aparato.

Características técnicas

Alimentación de corriente	2 pilas de 1,5 V  (corriente continua) de tipo AAA/micro
Volumen de la alarma   ca./approx./env. 110 dB(A)	aprox. 110 dB(A)/3 cm

Indicaciones de seguridad

ADVERTENCIA



¡Volumen de alarma muy elevado! ¡No se exponga a este sonido durante un periodo de tiempo prolongado, ya que podrían producirse lesiones auditivas!

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No utilice un aparato dañado o que se haya caído.
- No permita utilizar el aparato a personas (incluidos los niños) con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que carezcan de experiencia y/o conocimientos a menos que les vigile una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidas por esta en el uso del aparato.
- Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No realice ningún cambio ni transformaciones por cuenta propia en el aparato.
- La reparación del aparato durante el periodo de garantía debe ser realizada exclusivamente por un servicio de asistencia técnica autorizado por el fabricante; de lo contrario, los posibles daños posteriores no estarán cubiertos por la garantía.
- No coloque el aparato en lugares directamente expuestos a los rayos del sol. De lo contrario, podría sobrecalentarse y dañarse de modo irreparable.
- Proteja el aparato frente a salpicaduras y gotas de agua, así como contra la entrada de líquidos.

Nota sobre la manipulación de las pilas

PELIGRO

Un manejo erróneo de las pilas puede provocar incendios, explosiones, fugas de sustancias peligrosas y otras situaciones de peligro.

- ▶ No tire nunca las pilas al fuego.
- ▶ No cortocircuite las pilas.
- ▶ No intente volver a cargar las pilas.
- ▶ Compruebe las pilas de forma regular. El ácido de las pilas puede causar daños permanentes en el aparato.
- ▶ Debe procederse con precaución a la hora de manipular una pila dañada o reventada. ¡Peligro de corrosión! Use guantes protectores. Si es necesario, limpie la batería y los contactos del aparato.
- ▶ Guarde las pilas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, solicite asistencia médica inmediata.
- ▶ Extraiga las pilas del aparato cuando no vaya a usarlo durante un periodo prolongado.
- ▶ No utilice tipos distintos de pilas ni pilas nuevas y usadas a la vez.

⚠ PELIGRO

- ▶ Insertar el tipo incorrecto de batería puede provocar un riesgo de explosión. Deseche las baterías usadas como se describe en las instrucciones.
- ▶ No deben cortocircuitarse los contactos internos del compartimento para pilas.

Descripción del aparato

- 1 Emisor de alarma
- 2 Sirena
- 3 Marca para la colocación
- 4 Marca para la colocación
- 5 Imán
- 6 Interruptor de encendido/apagado
- 7 Compartimento para pilas

Puesta en funcionamiento**Inserción/cambio de las pilas**

- ◆ Coloque el interruptor de encendido/apagado **6** en la posición "OFF".
- ◆ Abra el compartimento para pilas **7**. Para ello, presione la marca de flecha de la tapa del compartimento para pilas y desplácela hacia abajo al mismo tiempo.
- ◆ Coloque dos pilas de tipo AAA/micro en el aparato de la manera indicada en el compartimento para pilas **7**.
- ◆ Vuelva a cerrar el compartimento para pilas **7**.

Montaje (consulte las figs. A-C)

El aparato está previsto para su colocación en puertas y ventanas de apertura hacia la izquierda o hacia la derecha. No es posible utilizar dos imanes **5** con un solo emisor de alarma **1**. Para fijar el emisor de alarma **1** y el imán **5**, deben utilizarse las tiras autoadhesivas de la parte posterior. La superficie de base para las tiras autoadhesivas debe estar limpia, seca y libre de grasas. Retire la lámina protectora de la tira autoadhesiva y fije el emisor de alarma **1** en el marco de la ventana o de la puerta. Fije el imán **5** de forma paralela al emisor de alarma **1** en la hoja de la ventana o de la puerta. La marca para la colocación **4** del imán **5** debe apuntar directamente hacia la marca para la colocación **3** del emisor de alarma **1**. Si las hojas de la puerta o de la ventana son más gruesas, puede igualar la diferencia de altura entre el emisor de alarma **1** y el imán **5** por medio de las tiras autoadhesivas adicionales.


INDICACIÓN

- ▶ Con la puerta o la ventana cerrada, la distancia entre el emisor de alarma **1** y el imán **5** no puede superar los 15 mm.


Activación/desactivación de la alarma


- ◆ Coloque el interruptor de encendido/apagado **6** en la posición "ON". La función de alarma quedará activada y se emitirá un sonido de alarma al abrir la ventana o la puerta.
- ◆ Para desactivar la alarma, coloque el interruptor de encendido/apagado **6** en la posición "OFF".


Desecho


 El símbolo adyacente de un contenedor de basura tachado y con ruedas indica que este aparato se somete a lo dispuesto por la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o empresas de desechos previstas especialmente para ello

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.

 Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

 Este producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.

 El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.

 Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.


Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:

1-7: plásticos,

20-22: papel y cartón,

80-98: materiales compuestos.

Desecho de las pilas

 Las pilas no deben desecharse con la basura doméstica. Cada consumidor está obligado legalmente a entregar las pilas en un punto de recogida de residuos de su municipio, barrio o en un establecimiento. Las pilas pueden contener metales pesados tóxicos, por lo que deben tratarse como residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son los siguientes:

Cd = cadmio; Hg = mercurio; Pb = plomo.

Devuelva las pilas exclusivamente en estado descargado.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada
(tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada
(tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 353745_2010

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

Indledning	50
Informationer til denne kvikvejledning	50
Forskriftsmæssig anvendelse.	50
Pakkens indhold	50
Tekniske data	50
Sikkerhedsanvisninger	51
Anvisninger for brug af batterier	51
Beskrivelse af produktet	52
Ibrugtagning	52
Indsætning/udskiftning af batterier	52
Montering (se fig. A - C)	52
Aktivering/deaktivering af alarmfunktion.	53
Bortskaffelse	53
Bortskaffelse af batterier.	53
Service	54
Importør	54

Indledning

Informationer til denne kvikvejledning

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Denne kvikvejledning erstatter ikke den komplette betjeningsvejledning, som for eksempel indeholder informationer om rengøring, fejlfhjælpning og garanti.



Scan denne QR-kode med din smart-phone/tablet. Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-service-siden www.lidl-service.com og kan åbne og downloade den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret

(IAN) 353745_2010.

⚠ ADVARSEL!

Læs og overhold den komplette betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne, så farer og materielle skader undgås.

Kvikvejledningen er en del af dette produkt. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Opbevar kvikvejledningen omhyggeligt og lad den følge med, hvis produktet gives videre til andre.

Forskriftsmæssig anvendelse



Denne dør-/vinduesalarm er udelukkende beregnet til overvågning af døre og vinduer i private hjem og anvendes med sin ekstremt høje alarmlyd til at skræmme indbrudstyve væk. Dette produkt er ikke beregnet til erhvervsmæssig eller industriel brug. For skader, som skyldes, at produktet anvendes uden for den forskriftsmæssige anvendelse, giver vi ingen garanti!

Pakkens indhold

- 4 stk. alarmer
- 4 stk. magneter
- 4 x strimler med selvklæbende tape (7 x 45 x 2 mm)
- 4 x strimler med selvklæbende tape (15 x 45 x 2 mm)
- 8 stk. 1,5 V-batterier, type AAA/Micro
- Denne kvikvejledning

Fjern alle emballeringsmaterialer fra produktet.

Tekniske data

Spændingsforsyning	2 x 1,5 V  (Jævnstrøm) Batterier af typen AAA/Micro
Alarmens lydstyrke 	ca. 110 dB(A) / 3 cm



Sikkerhedsanvisninger

⚠ ADVARSEL



Høj alarmtone! Udsæt ikke din hørelse for denne tone i længere tid, da det kan give alvorlige høreskader!

- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- Dette produkt er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og viden, medmindre en ansvarlig person holder opsyn med dem og giver dem anvisninger til, hvordan produktet skal benyttes.
- Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med produktet.
- Produktet må ikke ændres eller ombygges.
- Reparation af produktet i løbet af garantiperioden må kun foretages af en kundeserviceafdeling, som er autoriseret af producenten, da der ellers ikke kan stilles garantikrav ved efterfølgende skader.
- Stil ikke produktet på steder, hvor det er udsat for direkte sol. Ellers kan det overophedes og gå i stykker, så det ikke længere kan repareres.
- Beskyt produktet mod vandsprøjt og -dråber samt mod indtrængende væsker.

Anvisninger for brug af batterier

⚠ FARE

Forkert håndtering af batterier kan føre til brand, eksplosioner, udløb af farlige stoffer eller andre farlige situationer!

- ▶ Kast ikke batterierne ind i ild.
- ▶ Kortslut ikke batterierne.
- ▶ Prøv ikke at genoplade batterierne.
- ▶ Kontrollér batterierne regelmæssigt. Hvis der løber batterisyre ud, kan produktet blive beskadiget permanent.
- ▶ Vær særlig forsigtig, hvis batteriet er beskadiget, eller hvis der løber væske ud af det. Ætsningsfare! Bær beskyttelseshandsker. Rengør batteriernes og produktets kontakter ved behov. Rengør om nødvendigt batteriets og apparatets kontakter.
- ▶ Opbevar batterierne, så de er utilgængelige for børn. Søg omgående læge, hvis et batteri sluges.
- ▶ Hvis produktet ikke skal anvendes i en længere periode, skal batterierne tages ud.
- ▶ Brug ikke forskellige typer batterier sammen, eller bland ikke nye batterier med brugte batterier.

FARE

- ▶ Isætning af den forkerte batteritype kan medføre eksplosionsfare. Bortskaf brugte batterier som beskrevet i instruktionerne.
- ▶ Kortslut ikke forbindelsesterminalerne.

Beskrivelse af produktet

- ❶ Alarm
- ❷ Sirene
- ❸ Positionsmarkering
- ❹ Positionsmarkering
- ❺ Magnet
- ❻ Tænd-/sluk-knap
- ❼ Batterirum

Ibrugtagning**Indsætning/udskiftning af batterier**

- ◆ Stil tænd-/sluk-knappen ❻ på "OFF".
- ◆ Åbn batterirummet ❼. Tryk på markeringspilen på dækslet til batterirummet, og skub det samtidig ned.
- ◆ Sæt to batterier af typen AAA/Micro i produktet som vist i batterirummet ❼.
- ◆ Luk batterirummet ❼ igen.

Montering (se fig. A - C)

Produktet er beregnet til døre/vinduer med lukning i venstre eller højre side. Anvendelse af to magneter ❺ med en alarm ❶ er ikke muligt. Ved fastgøring af alarmer ❶ og magneter ❺ anvendes de selvklæbende stykker tape. Underlaget under tapen skal være rent, tørt og fri for fedt. Fjern beskyttelsesfilmen fra den selvklæbende tape, og fastgør alarmer ❶ på vindues- eller dørrammen. Fastgør magneterne ❺ parallelt med alarmer ❶ på vinduesrammen eller dørpladen. Positionsmarkeringen ❹ på magneterne ❺ skal pege direkte mod positionsmarkeringen ❸ på alarmer ❶. Ved tykke dørplader eller vinduesrammer kan du udligne højdeforskellen mellem alarmer ❶ og magneter ❺ ved hjælp af de ekstra stykker selvklæbende tape.


BEMÆRK

- ▶ Når døren/vinduet er lukket, må afstanden mellem alarmer ❶ og magneter ❺ maksimalt være 15 mm!


Aktivering/deaktivering af alarmfunktion


- ◆ Stil tænd-/sluk-knappen **b** på "ON". Alarmfunktionen er nu aktiveret og ved åbning af vinduet eller døren lyder der en alarm.
- ◆ Stil tænd-/sluk-knappen **b** på "OFF" for at deaktivere alarmeren.


Bortskaffelse


 Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.

 Yderligere informationer kan fås hos den lokale genbrugsplads eller hos kommunens tekniske forvaltning.

 Produktet kan genbruges, er underlagt udvidet producentansvar og indsamles separat.

 Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforligelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf emballagematerialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.


 Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballeringsmaterialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:

1-7: Plast

20-22: Papir og pap

80-98: Kompositmaterialer.

Bortskaffelse af batterier

 Batterier må ikke smides ud sammen med husholdningsaffaldet. Alle forbrugere har pligt til at samle batterierne sammen og aflevere dem på et kommunalt indsamlingssted eller i en forretning. De kan indeholde giftige tungmetaller og skal behandles som specialaffald.

De kemiske symboler for tungmetaller er: Cd = Cadmium, Hg = Kviksølv, Pb = Bly.

Aflever kun afladede batterier.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 353745_2010

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie · Stav informací · Stan informacjij · Stav informácií · Estado de las informaciones · Tilstand af information: 03 / 2021 · Ident.-No.: FA110A2-022021-S-1

IAN 353745_2010

8